

NOTAS LIBROS REVISTAS

EDMUNDO RIVADENEIRA:
"EL DESTIERRO ES REDONDO"
 (novela), de 215 páginas,
 Editorial Universitaria, Quito, 1979

Con un título tomado de un verso de Neruda: "El Fuego cruel: el destierro" de su "Memorial de Isla Negra", Edmundo Rivadeneira ha escrito una novela que a juicio de uno de los escritores ecuatorianos de mayor valía, Renán Flores Jaramillo, es una de las mejores novelas que se han logrado en nuestro país en los últimos tiempos. Novela testimonio en la que su autor ha utilizado una serie de técnicas narrativas, propias de la mayoría de relatos que se han escrito en América Latina durante las décadas del '60 y '70.

Dotada de un tratamiento político predominante, sin que por esto se haya descuidado el tratamiento literario, es una novela a la que rodea un profundo contenido poético, y en la que se descubre otra de las caras conflictivas de una generación que se forjó entre la frustración y la pugna ideológica.

"Una amarga experiencia me indujo a escribir esta novela -confiesa su autor-. Me refiero a la prisión y destierro que sufrí por parte de la dictadura militar de 1963. Estos hechos coincidieron con la ruptura definitiva que se produce en el campo socialista, especialmente entre la Unión Soviética y China. Ocurrió, entonces, que la generación a la que pertenezco, se dividió también. Y quie-

nes habían sido entrañables y compañeros en el marco de las mismas ideas y bajo el signo alentador de una lucha común, pasamos a militar en un terreno de terribles discrepancias ideológicas.

Todo este contexto complejo y duro procuro resumir en esta novela testimonial, cuyos méritos sólo podrían ser la sinceridad humana y la honestidad política.

Con esta novela, Edmundo Rivadeneira, profesor universitario y periodista, quien ha publicado anteriormente varios libros de ensayo, tales como: "La moderna novela ecuatoriana", "La novela italiana de la Segunda Postguerra", "Mi encuentro con el hombre", "Diez y seis cuentos ecuatorianos", "Capítulos de la memoria", "Recopilario" y la "Reforma Universitaria", gana un puesto entre los novelistas ecuatorianos contemporáneos y solidifica su bien logrado prestigio de escritor.

"BAJO EL MISMO EXTRAÑO CIELO"
 de Abdón Ubidia

Se está produciendo en el medio cultural ecuatoriano, un hecho de significativa importancia que ya no es posible ignorar por más tiempo: la presencia cada día mayor y sólida de jóvenes escritores con obras de permanente proyección en el panorama pujante y avasallador de la actual literatura hispanoamericana.

El país cultural ha sido deter-

minado desde los años 30, por una literatura que irrumpió como toda buena literatura en el marco contradictorio de una realidad social y que a su vez, produjo el encuentro con una literatura consecuente con la historia. Este grupo de narradores imprimió un camino en lo que podríamos llamar su espacio cultural, que a su vez se convirtió por los oscuros meandros de la dinámica en un hecho paralizante para los nuevos creadores, cuya respuesta estaba signada por dos alternativas: la asunción de obras que fuesen el remedo de una literatura realista, evidenciándose en ellos el peso de una carga que no había podido aún ser desbloqueada y a la de otros creadores más visionarios que entregaban nuevas propuestas novedosas pero no reconocidas por no seguir justamente al fiel de sus antecesores.

Desde la década de los años 60 comienzan a plantearse ciertas necesidades críticas que resaltan la presencia creadora e impulsan un nuevo tipo de hechos y actitudes en los jóvenes principiantes, que devendrían más tarde en la vanguardia cultural del país.

Abdón Ubidia, conjuntamente con otros actuales narradores (como Francisco Proano Arandi, Fernando Tinajero, Raul Pérez, Ivan Eguez y los poetas Humberto Vinuesa, Ivan Carvajal, Raul Arias) se integrarían con el empuje y cohesión de Ulises Estrella en el movimiento "Tzantzico", que se convirtió en el cualificador del proceso cultural ecuatoriano.

El espectro de influencia de estos movimientos grupales, acercó directa o tangencialmente a narradores presentes hoy, como Jorge Davila, Eliécer Cardenas, Velasco Mackenzie, Raul Vallejo entre otros:

Así, el Círculo de Lectores, entrega a sus lectores el primer libro de relatos de Abdón Ubidia "Bajo el mismo extraño cielo", dentro del fondo de Autores Nacionales como uno de los más lúcidos representantes de la actual literatura ecuatoriana.

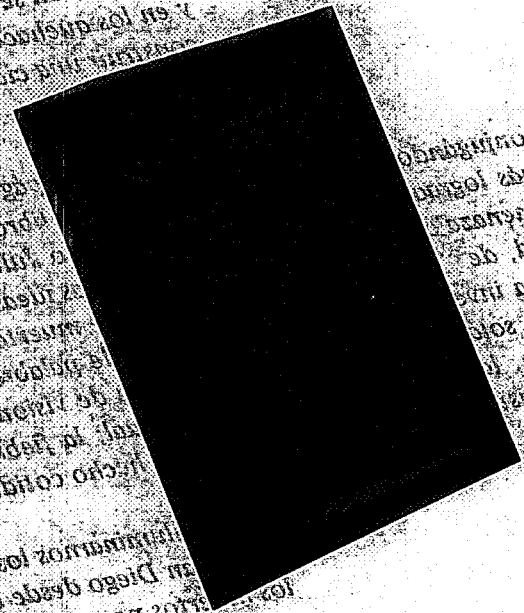
Con muy pocas excepciones los cuentos de Abdón Ubidia enfocan una temáticamente claramente urbana. En ellos como gran telón de fondo se encuentra la ciudad. Una ciudad que aun que no se la mencione nunca no es otra que Quito. Los bruscos cambios ocurridos en ella en la última década, su sorprendente crecimiento, el sorprendente esplendor que la arrancó de aquel mundo ingenuo y provinciano y que hasta hace pocos años atrás, fuera su atmósfera característica los campanarios, las calles retorcidas, las beatas y la modernización súbitamente los pasos al desnivel, las nuevas avenidas, las discotecas marcaron también cambios fundamentales en las vidas de sus habitantes. Como se sobrellevaron tales cambios? parece ser la interrogante fundamental que se formula el autor. En verdad, en BAJO EL MISMO EXTRAÑO CIELO se encuentran respuestas diversas. Tantas como son las diferentes problemáticas que en este libro se abordaron. Desde el escenario

estático y cerrado de los marginados, y el no menos cerrado de la solterona de "tren nocturno" que en sus noches de insomnio cree descubrir un tren mos-truoso que pasa bajo su ventana (y al que los viejos padres "seres de otro tipo como ella, se obstinan en ignorar, hasta el escenario dinámico, vertiginoso, moderno de los jóvenes que, como ocurre en "Ciudad de invierno", persi- quen casi desesperadamente la felicidad y la alegría sin lograr alcanzarlas del to- do jamás, y antes por el contrario, se pierden en la confusión de una época que no llegan a comprender.

Pero en este libro existen, por otra parte, además, cuentos de una descarnada violencia como "La consuma- ción", "La emienda", pero en ellos la violencia no es solo una forma exterior. En lo profundo de estos relatos lo que existe es, por lo que respecta a sus pro- tagonistas, una necesidad de inventarse una ética, una mitología personal, en otras palabras, una ideología, que si por un lado les ayuda a sobrevivir en el difi- cil mundo en el que se hallan inmersos, por otro lado les ayuda también a men- tirse mejor.

La extensión de estos relatos varía. Hay relatos muy breves e intensos como corresponde a la forma tradicional del cuento, pero existen también en BAJO EL MISMO EXTRAÑO CIELO algunos que pueden considerarse como novelas cortas o "nouvelles".

Estamos seguros que BAJO EL MISMO EXTRAÑO CIELO el libro que el Círculo de Lectores nos pone frente a nosotros, nos obligará a remitir el movimiento de las letras en el país, pues, notablemente, evidencia una perspec- tiva nueva, diferente, en nuestro arte narrativo.



PREMIOS DE 1979 LIBROS DE 1980

LA CIUDAD DE LAS VISIONES, poesía de Julio Pazos

Premio Nacional de Literatura "Aurelio Espinosa Pólit", 1979

Ediciones de la Universidad Católica del Ecuador, Quito 1980

LA CIUDAD DE LAS VISIONES

ninguna amenaza tiene importancia
a menos que que un cuchillo se sitúe entre el ombligo y la retina
sin embargo
la quemazón se multiplica en las ideas
y en los quehaceres diarios
construir una ciudad por ejemplo

Es la primera página de una serie de poemas breves que van sumándose, conjugándose, hasta dar la forma a un libro, a un largo poema. "La Ciudad de las Visiones" el más logrado y maduro que haya escrito Julio Pazos. Es la primera página y la clave: si, como la amenaza contra la vida, más que ella, las ideas y el gesto diario que las sigue son fuentes de inquietud, de "quemazón", de temblores de muerte asentados sobre la existencia, el tono del poeta que va a inventar, a construir la ciudad de palabras, paralela a la tierra y de cemento, ha de atar con una sola cuerda la fiebre productora de visiones y la voz familiar. La voz, el término de uso común, la desnudez del léxico habitual, la fiebre: la extrañeza de la imagen que hace cabalgar la fantasía insólita con el objeto o el hecho cotidiano. La visión se ha vuelto obra de la normalidad.

quieren iluminarnos los muertos para siempre
desde San Diego desde el Tejar
los muertos para siempre
ruedan con los aguaceros hasta el centro
Contra la tendencia a la recuperación, anclada en la memoria, la ciudad le ambula, con sus amigos y sus gustos, su necesidad y su rechazo. Sus aparecidos son la reconstrucción mental -o verbal- de los seres y de las cosas, de los acontecimientos, mientras van transcurriendo.

adquirir las calles
con su basurita y todo
es el comienzo
después podríamos capitalizar las cordilleras
los mares

el pichincha es niebla sólida

y el panecillo un nardo marrón al revés

si la vida fuera sólo un instante

sólo un caballito transparente

no haría falta más

Ciudad viva, interiormente agitada, oscuramente intensa, la de Pazos, sin alegría, apenas cruzada por tardías horas frescas, de paz. Si no me equivoco, el Jurado del

Concurso Aurelio Espinoza Pólit, elogiaba, en el veredicto, la calidad antiretórica del verso en

"La Ciudad de las Visiones". Acaso le faltó anotar que, contra la retórica clásica, se alza una,

romántica, contra las de la sugerencia y de la alitisonancia, una nueva, con una punta narrativa

y otra de desilusión - no es aquel que ha perdido los sueños a fuerza de vivir el que se complace

en el verbo limado y la expresión rarificada. Así, resulta difícil diferenciar lo gris en la mirada

del poeta de la nube que pesa sobre la ciudad. Así, la actitud asumida por Pazos ante las

calles, ante el papel en blanco, halla su expresión adecuada, no por aparentemente directa menos

deseosa de convencer ni, por cierto, menos fantástica.

AUTORES	EDITORIAL
Dirección colectiva del taller de literatura Tercera y Diferencias	Director: Agustín Armas
CONTIENE	CONTIENE
<p>* Confesiones sencillas de un escritor parotico</p> <p>LAS HUELLAS REGOGIDAS, cuentos de Juan Valdano.</p> <p>Premio Único "José de la Cuadra", 1979.</p> <p>Colección Letras del Ecuador, de la Casa de la Cultura Ecuatoriana, nú-</p> <p>cleo del Guayas, Guayaquil, 1980.</p>	<p>* Poemas</p> <p>* Roberto Fernández</p> <p>* Aste Copparitz</p> <p>* Luis Gallego</p> <p>* La mano nueva de</p> <p>* Un mundo de creter</p> <p>* Raúl Vellista</p> <p>* En la cabeza (cuento)</p>
<p><i>Si algo llama la atención, en una lectura superficial, de el libro de Juan Valdano es el predominio de los temas que bien podrían denominarse "finalistas", en el cuento "Las Huellas Recogidas" en "Voces del Subsuelo", hay un difunto que hace las veces de narrador, ya para ir, entrelazando memorias a propósito de su propio funeral, ya para tratar de hacerse otr por alguien que no supo comprenderlo, en vida. "Las Palabras Inconclusas" son las de alguien que se acerca a la muerte. "La Auténtica Historia de Rosita la Fosforera" se refiere a un prestigio alocadamente logrado y tristemente desvanecido. Al carácter crepuscular de las historias y de los personajes, ha de añadirse la reelaboración de anécdotas, el registro de hechos y costumbres de una ciudad que, perpetuados en sus habitantes, van perdiéndose con ellos o, cuando sobreviven, van transformándose de acuerdo con otras circunstancias sociales, con las personalidades diferentes de las personas en las que se encarnan.</i></p> <p><i>Juan Valdano, conocido profesor universitario y estudioso de las letras ("La Pluma y el Cetro") en Cuenca, su ciudad natal, recoge la crónica y sus protagonistas en ese medio, la capital de provincia, el preciso momento en el que todavía la villa dobla ruidosamente la esquina, da un giro en el tiempo y, arrastrando mal que bien su pasado, trizándolo y descoyuntándolo, adquiere el ritmo y la vestimenta de la urbe moderna. El autor conoce que las ciudades, hechas de piedra, de hierro, de cal, sobre todo de generaciones, del fluir de la gente, son duraderas. El "finalismo" vale para el hombre. Para su obra, la terminación es el cambio o, mejor, la continuidad de dos caras, que mira hacia adelante y hacia atrás, así la amnesia colectiva sea mal endémico de "Santa Ana la Antigua", nombre dado por Valdano a su Cuenca literaria.</i></p>	

La síntesis ocurre en la memoria ("No existía fútbol, por entonces, en Santa Ana, y el cine era más bien un acontecimiento esporádico..."), en la voluntad de conservación (las citas de hábitos y celebraciones populares, como el Pase del Niño...), sobre todo en el ineludible compromiso de cada hombre con su momento (los personajes de Valdano asumen, a su manera, los hechos, las ideas, los prejuicios de su comunidad y de su hora). La conciencia de esta dualidad hace de "Las Huellas Recogidas" mucho más que una rememoración conmovida. El conflicto vital entre el hombre y su medio da actualidad a las historias, y la interiorización las vuelve verosímiles, palpables. La reiteración de los temas de la muerte y de la caducidad, deja lugar a la posibilidad del renacimiento. Hay modos y modos de detenerse en el pasado: el de quien se complace en la inmovilidad, el de quien se despide, el del curioso que busca las raíces para entender mejor la naturaleza del tallo... Acaso sea éste último el de Juan Valdano y de otros narradores del Cañar y el Azuay, el de Eliécer Cárdenas, el de Jorge Dávila...

REVISTAS LITERARIAS EN CIRCULACIÓN

<p>POSDATA No. 2</p>	<p>TIENTOS No. 3</p>
<p>Director: Agustín Armas</p>	<p>Dirección colectiva del taller de literatura Tientos y Diferencias</p>
<p>CONTIENE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Posdatario • Roberto Fernández: Poesía • Alejo Carpentier: Una visión épica • Galo Galecio: Un diálogo sobre el grabado • La música nueva de Amauta • Un museo de arte religioso • Raúl Vallejo: Deja sobre tu seno que caiga mi cabeza (cuento) • Borges: Para un catálogo del mundo • Javier Vasconez: El caballero de San Juan (cuento) • Jorge Velasco: Mañalarga y las botellas (relato) <p>RESEÑAS — COMENTARIOS — GALERIAS</p>	<p>CONTIENE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Confesiones sencillas de un escritor barroco (homenaje a Alejo Carpentier) • Palabras de presentación / A manera de aclaración • Mesa redonda sobre política cultural • La dramaturgia como reflexión estética y testimonio histórico: Ramiro Arias • Características gramaticales de la lengua kichua: Iliana Almeida • Casa de las Américas: 20 años de victorias • El premio Casa donde nuestra América se crece y profundiza • Investigación literaria en la Casa de las Américas • Arte de las Américas • Poemas de Tomás Borge • Poesía joven de El Salvador • Selección de la nueva poesía argentina • Todos cumplen con Dios y el estatuto (poesía): Francisco Torres Dávila • Poesía de Alicia Parra • Dos poemas de Juan Villafañe • El trece conejo, las garzas no amanecieron (poesía): José Torres • Charles Atlas también muere: cuento de Sergio Ramírez Mercado • Raúl Pérez Torres: Premio Casa de las Américas 1980 • La visita de tío Pedro (cuento): Galo Galarza • Siemprenunca (cuento): María Eugenia Paz • Miño • Cadenero (cuento): René Jurado • LIBROS
<p>AMERICA No. 111</p>	
<p>REVISTA DEL GRUPO AMERICA</p> <p>Director: Ricardo Descalzi</p>	
<p>CONTIENE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un encuentro con Benjamín Carrión: Fabiola Solís • Un gran mural histórico: Francisco Terán • Montalvo y García Moreno: Raúl Andrade • En torno a la obra científica y literaria de Paul Engel: Emilio Uzcátegui • Una "oda elemental" en elegía para Pablo Neruda: Piedad Larrea Borja • Monismo o dualismo en Teilhard de Chardin? Violeta Coppo • Thomas Mann: Paul Engel • La narrativa de Alicia Yáñez Cossio: Alba Luz Mora • De poemas de sol: Federico Ponce • NOTAS DE LIBROS — COMENTARIOS 	



libro publicado por miembro de la afese

El pasado 10 de octubre se lanzó en los Salones de la Cancillería el libro "El Tribunal de Justicia Andino" cuyo autor es el compañero Galo Larenas Serrano, quien actualmente presta sus servicios en el Alto Comisionado de las Naciones Unidas, en Ginebra, Suiza.

El libro fue editado por la Casa de la Cultura Ecuatoriana Benjamín Carrión.

En este número reproducimos parte del prefacio del libro y una nota sobre el autor y su obra.

... y así, el Tribunal de Justicia Andino, que es el resultado de un proceso de integración regional, ha sido el primer paso en la construcción de un sistema de justicia que permita a los países de la subregión resolver sus conflictos de manera pacífica y equitativa. Este libro es el resultado de un proceso de investigación y análisis que ha permitido comprender mejor el papel del Tribunal de Justicia Andino en el desarrollo de la integración regional.

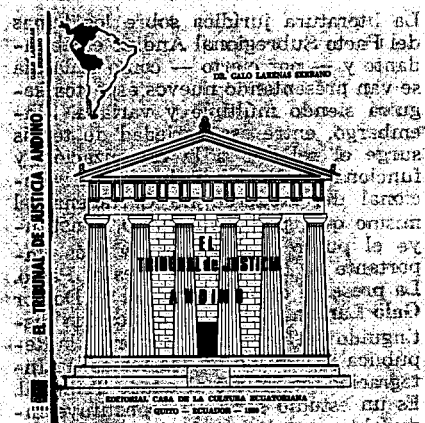
Pese a todos los presagios de los pesimistas, el Pacto Andino ha superado las crisis que —como todo proceso integracionista dinámico— ha tenido que afrontar.

Como un medio de aceleración de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ALALC, el Acuerdo Subregional Andino ha cumplido a cabalidad su cometido, hasta la presente fecha.

La crisis que condujo a la separación de Chile obedeció a un enfrentamiento inevitable entre el espíritu fundamental que animó a los países de la subregión cuando suscribieron el Acuerdo de Cartagena, y las exigencias de un sistema político de caracteres incompatibles con aquellos principios subregionales, de soberanía frente al capital extranjero y defensa de las propias posibilidades de estos pueblos.

De tal crisis, resultó un mayor fortalecimiento del grupo subregional y una mayor identificación de sus miembros con las metas comunes, en beneficio tanto del conjunto como de cada uno de los países miembros del Pacto Andino.

La aprobación del plan automotriz constituyó sin duda alguna, un éxito, muestra patente de lo que puede alcanzar un espíritu constructivo canalizado a través del diálogo y negociación honestos, entre pueblos que participan de una misma Historia y Cultura, y que han sido objeto de una misma política de explotación por parte de los poderosos.



EL TRIBUNAL DE JUSTICIA ANDINO

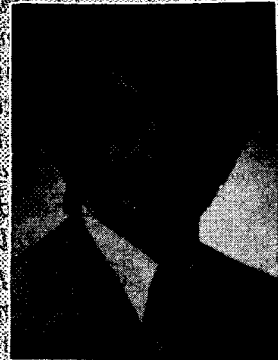
... el Tribunal de Justicia Andino, que es el resultado de un proceso de integración regional, ha sido el primer paso en la construcción de un sistema de justicia que permita a los países de la subregión resolver sus conflictos de manera pacífica y equitativa. Este libro es el resultado de un proceso de investigación y análisis que ha permitido comprender mejor el papel del Tribunal de Justicia Andino en el desarrollo de la integración regional.

La literatura jurídica sobre los temas del Pacto Subregional Andino es abundante y, por cierto, como cada día se van presentando nuevos aspectos, seguirá siendo múltiple y variada. Sin embargo, entre esa variedad de temas surge el relativo a la organización y funcionamiento del Tribunal Jurisdiccional del Acuerdo de Cartagena, el mismo que por el momento, constituye el punto más saliente y más importante de los concernientes al Pacto. La presente obra, escrita por el Doctor Galo Larenas Serrano, funcionario distinguido del Servicio Exterior de la República y versado en los temas de Integración, se refiere al citado Tribunal. Es un estudio serio que constituye indudablemente un aporte valioso para el conocimiento del Órgano máximo del Acuerdo de Cartagena recientemente establecido en virtud del Tratado suscrito en Cartagena el 28 de mayo de 1979, y cuya sede es la Capital del Ecuador.

Debe anotarse la circunstancia de que este libro ha sido escrito con anterioridad a la creación del Tribunal, pero justamente la correspondencia que existe entre su conformación definitiva y las opiniones expuestas por el autor, nos está indicando que la obra ha sido preparada y escrita con conocimiento de causa, con sólida información así como con un claro y preciso sentido jurídico, que es la importante. Este hecho demuestra que su autor se perfila como un teórico serio del Derecho de Integración.

A no dudarlo, ha sido un triunfo la creación del Tribunal Andino el cual viene a coronar el proceso de integración subregional. Debe anotarse, sin embargo, que así como ella tropezaba con muchos escollos, ahora estos volverán a presentarse en la etapa de funcionamiento del Tribunal. Es de esperar, no obstante, que publicaciones como la presente vayan esclareciendo los horizontes jurídicos del Acuerdo, y vayan permitiendo que las decisiones de los órganos competentes, emitidas dentro del marco de sus atribuciones, y conforme a las reglas del ordenamiento, sean respetadas y prácticamente obligatorias para los Estados Miembros. Estamos ciertos que el autor nos seguirá dando otras contribuciones igualmente meritorias para el cabal conocimiento de un nuevo campo del Derecho cual es el ordenamiento jurídico andino, el mismo que, en palabras de García Amador, hay que entenderlo realmente como un auténtico Derecho Comunitario.

El autor, quien presta actualmente sus servicios como Asesor Legal para el Área de las Américas, Iberia y Oceanía en la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, en Ginebra; nació en Quito el 24 de marzo de 1949. Siguió la carrera de leyes en la Facultad de Jurisprudencia de la Universidad Católica del Ecuador, donde obtuvo los títulos de Licenciado en Ciencias Públicas y Sociales, Doctor en Derecho y Abogado. Es miembro de carrera del Servicio Exterior ecuatoriano y ha realizado estudios de postgrado, con especialización en Derecho Comunitario, en la Academia Diplomática de Viena, y en Derecho de los Tratados en el Instituto de Derecho Internacional de la Universidad de esa misma ciudad. En tal oportunidad, fue discípulo de los maestros Karl Zemanek (connotado teórico del Derecho Internacional aplicado a la Neutralidad) y Stephan Verosta (discípulo de Ermacora y coautor de varias obras en Ciencias Internacionales).



Revista de Afese se viste de largo

La revista "El Chasqui", de la Asociación de Funcionarios y Empleados del Servicio Exterior (AFESE), que venía publicándose desde hace algún tiempo en formato reducido, con escasas páginas y simplemente como una "humorada" periódica de los empleados de la Cancillería, ha tomado cuerpo en su N.º 8, correspondiente a noviembre de 1980, o, más bien, se ha vestido de largo.

Esta vez se presenta en 21 X 28 cmtrs., con 100 páginas en papel bond y cubierta a tres tintas, pintada por Eduardo Kingman. El Consejo de Redacción está integrado por Filoteo Samaniego, Ramiro Dávila y Galo Galarza.

Trae artículos relacionados con la actividad diplomática y con la literatura, de Jaime Marchán, Enrique Garces Félix, Leonardo Rullova, Eduardo Mora Anda, Darío Lara, Filoteo Samaniego, Marco Antonio Rodríguez, Francisco Tobar, Rafael Larrea y Galo Galarza. Además, una antología poética de Jorge Carrera Andrade y la reproducción de dos trabajos de Benjamín Carrion, amén de algunas notas sobre libros y revistas.

El editorial, firmado por Luis Valencia Rodríguez, presidente de AFESE, dice que esta asociación está segura de la utilidad de este contacto intelectual, tanto para los empleados que prestan servicio en la Cancillería, como para los que trabajan en las misiones diplomáticas y consulares en el exterior.